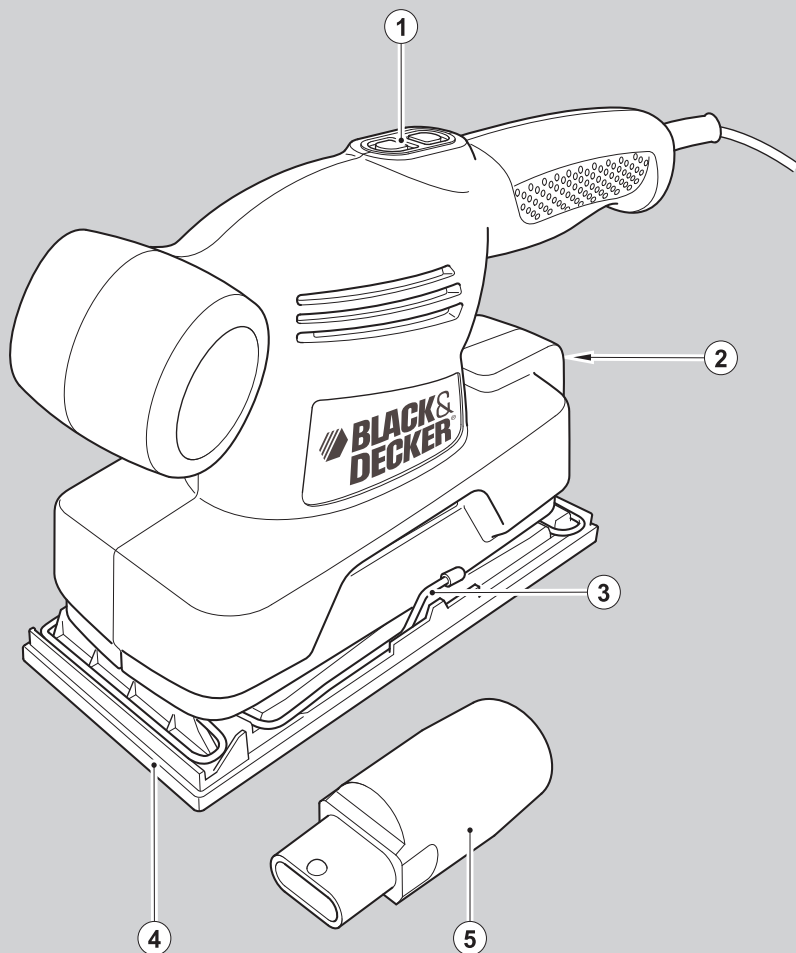


**BLACK &
DECKER®**

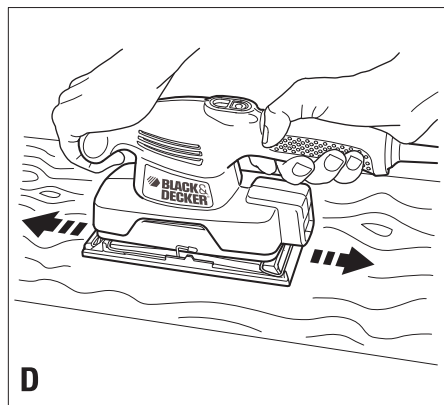
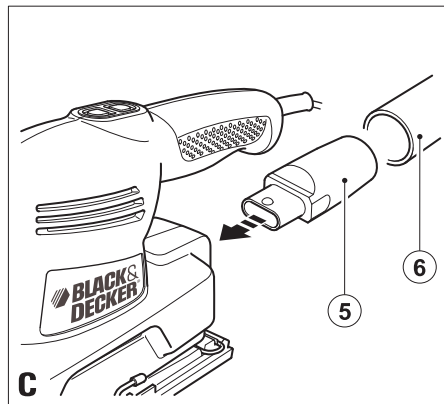
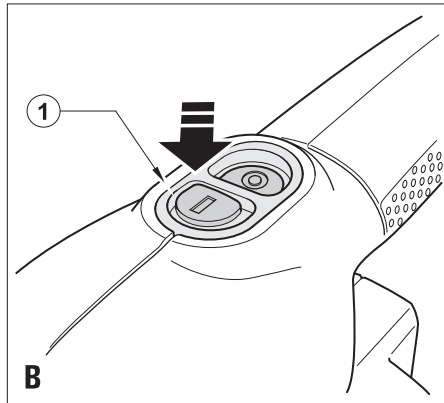
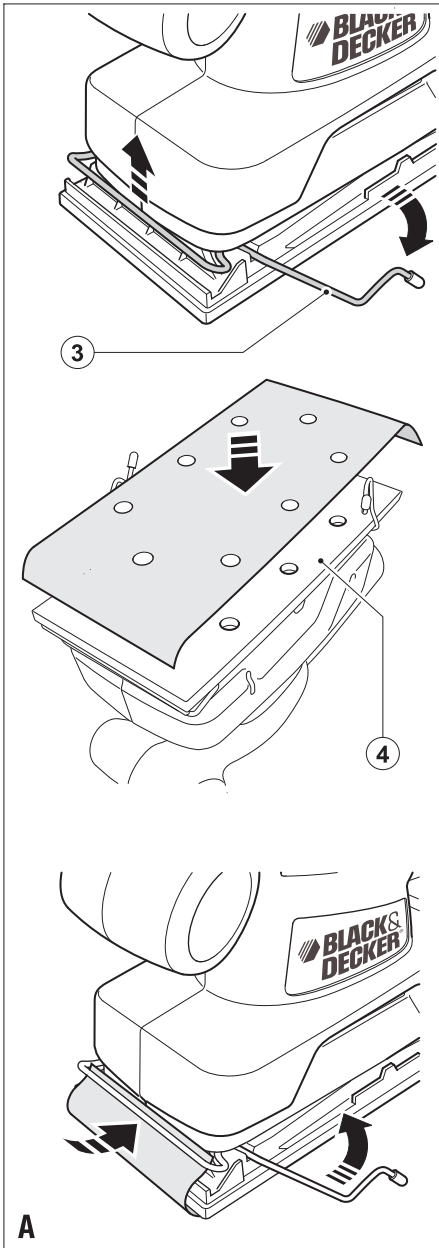
www.blackanddecker.eu



Upozornenie !
*Určené pre domácich
majstrov.*

599111-90 SK

**KA300
KA295
AST4XC**



Použitie výrobku

Vaša elektrická vibračná brúska Black & Decker je určená na brúsenie dreva, kovu, plastov a lakovaných povrchov. Tento výrobok je určený len na spotrebiteľské použitie.

Bezpečnostné pokyny

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre prácu s elektrickým náradím



Varovanie! Pozorne si prečítajte všetky bezpečnostné varovania a pokyny. Nedodržanie uvedených pokynov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru alebo iné vážne poranenie.

Všetky bezpečnostné varovania a pokyny si uschovajte pre prípadné ďalšie použitie.

Označenie „elektrické náradie“ vo všetkých nižšie uvedených upozorneniach odkazuje na Vaše náradie napájané zo siete (obsahuje napájací prírodný kábel) alebo náradie napájané batériami (bez prírodného kábla).

1. Bezpečnosť v pracovnom priestore

- a. **Pracovný priestor udržiajte v čistote a dobre osvetlený.** Preplnený a neosvetlený pracovný priestor môže spôsobiť úraz.
- b. **S elektrickým náradím nepracujte vo výbušných prostrediach, ako sú napríklad priestory, v ktorých sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prašné látky.** Elektrické náradie je zdrojom iskrenia, čo môže viesť k zapáleniu prachu alebo výparov.
- c. **Pri práci s elektrickým náradím dbajte na to, aby sa do jeho blízkosti nedostali deti a okolo stojace osoby.** Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.

2. Elektrická bezpečnosť

- a. **Zástrčka prírodného kábla náradia musí zodpovedať zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom zástrčku neupravujte. Pri náradí, ktoré je chránené zemením nepoužívajte akékoľvek redukcie zástrčiek.** Neupravované zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
- b. **Vyvarujte sa dotyku s uzemnenými plochami ako je potrubie, radiátory, sporáky a chladničky.** Pri uzemnení Vášho tela vzrastá riziko úrazu elektrickým prúdom.
- c. **Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkému prostrediu.** Pokiaľ do náradia vnikne voda, zvýši sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d. **S prírodným káblom zaobchádzajte opatrne. Nepoužívajte prírodný kábel na prenášanie náradia, ťahanie alebo vyťahovanie zástrčky zo zásuvky. Zabráňte kontaktu kábla s horúcimi, masnými a ostrými predmetmi a pohyblivými časťami náradia.** Poškodený alebo zapletený prírodný kábel zvyšuje riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
- e. **Ak pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte predlžovací kábel určený na**

vonkajšie použitie. Použitie kábla na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

- f. **Pri práci s elektrickým náradím vo vlhkom prostredí je nevyhnutné používať prúdový chránič (RCD).** Použitie prúdového chrániča RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
3. **Bezpečnosť osôb**
 - a. **Zostaňte stále pozorní, sledujte, čo vykonávate a pri práci s náradím premýšľajte. S náradím nepracujte, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom omamných látok, alkoholu alebo liekov.** Chvilková nepozornosť pri práci s náradím môže prívodiť vážne zranenie.
 - b. **Používajte prostriedky na ochranu osôb. Vždy používajte ochranu zraku.** Bezpečnostná výbava ako je respirátor, neklzáva bezpečnostná obuv, pevná prilba alebo ochranné slúchadlá použitá v zodpovedajúcich podmienkach znižuje riziko úrazu.
 - c. **Zabráňte náhodnému zapnutiu. Pred pripojením k zdroju napätia alebo pred vložením akumulátora, zdvíhaním alebo prenášaním náradia skontrolujte, či je hlavný vypínač vypnutý.** Prenášanie náradia s prstom na hlavnom vypínači alebo pripojenie prírodného kábla k elektrickému rozvodu, ak je hlavný vypínač náradia v polohe zapnuté, môže spôsobiť úraz.
 - d. **Pred zapnutím náradia sa vždy uistite, či nie sú v jeho blízkosti kľúče alebo nastavovacie prípravky.** Kľúč zanechaný v rotujúcich častiach náradia môže spôsobiť poranenie osôb.
 - e. **Neprekážajte sami sebe. Pri práci vždy udržiajte vhodný a pevný postoj.** To umožní lepšiu ovládateľnosť náradia v neočakávaných situáciách.
 - f. **Vhodne sa obliekajte. Nenoste voľný odev alebo šperky. Dbajte na to, aby sa Vaše vlasy, odev alebo rukavice nedostali do nebezpečnej blízkosti pohyblivých častí.** Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť pohyblivými dielmi zachytené.
 - g. **Ak je náradie vybavené výstupom na pripojenie odsávania a zberným vakom, skontrolujte tieto funkcie a uistite sa, či sú správne používané.** Použitie týchto zariadení môže znížiť nebezpečenstvo týkajúce sa prachu.
 4. **Použitie elektrického náradia a jeho údržba**
 - a. **Náradie nepreťažujte. Používajte správne elektrické náradie, ktoré zodpovedá vykonávanej práci.** Pri použití správneho typu náradia bude práca vykonaná lepšie a bezpečnejšie.
 - b. **Ak nejde hlavný vypínač náradia zapnúť a vypnúť, s náradím nepracujte.** Akékoľvek náradie s nefunkčným hlavným vypínačom je nebezpečné a musí byť opravené.
 - c. **Pred výmenou akýchkoľvek častí, príslušenstva či iných pripojených súčastí, pred prevádzaním servisu alebo pokiaľ náradie nepoužívate,**

odpojte ho od elektrickej siete a/ alebo vyberte akumulátor. Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného zapnutia náradia.

- d. **Skladujte nepoužívané elektrické náradie mimo dosahu detí a nedovoľte osobám neoboznámeným s týmto náradím alebo s návodom na použitie, aby s týmto elektrickým náradím pracovali.** Elektrické náradie je v rukách nekvalifikovanej obsluhy nebezpečné.
- e. **Údržba elektrického náradia. Skontrolujte vychýlenie či zaseknutie pohyblivých častí, poškodenie jednotlivých dielov a iné okolnosti, ktoré môžu mať vplyv na chod náradia. Pokiaľ je náradie poškodené, nechajte ho opraviť.** Veľa nehôd býva spôsobených nedostatočnou údržbou náradia.
- f. **Rezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zanášajú a lepšie sa ovládajú.
- g. **Náradie, príslušenstvo a nástavce používajte podľa týchto pokynov a spôsobom, ktorý je určený pre daný typ náradia. Berte do úvahy aj prevádzkové podmienky a prácu, ktorú je nutné vykonať.** Použitie náradia na iné účely, než na aké je určené, môže byť nebezpečné.
5. **Opravy**
 - a. **Zverte opravu Vášho elektrického náradia iba osobe s príslušnou kvalifikáciou s použitím výhradne originálnych náhradných dielov.** Tým zaistíte bezpečnú prevádzku náradia.

Doplňkové bezpečnostné pokyny pre prácu s elektrickým náradím



Varovanie! Doplňujúce bezpečnostné pokyny pre brúsky.

Elektrické náradie držte za izolované rukoväte, pretože môže dôjsť k zachyteniu prírodného kábla brúsnym pásom. Kontakt so „živým“ vodičom zapríčini, že sa ostatné kovové časti píly stanú „živými“ a obsluha tak utrpí úraz elektrickým prúdom.

Na prichytenie obrobku k stabilnej podložke použite svorky alebo iný osvedčený spôsob. Držanie obrobku rukou alebo jeho stlačenie k telu zapríčini, že obrobok nebude stabilne uchytený a to môže viesť k strate kontroly.

Varovanie! Vyvarujte sa kontaktu alebo vdýchnutiu prachu vzniknutého pri rezaní, tento môže byť pre obsluhu a okolité osoby zdraviu nebezpečný. Používajte masku proti prachu určenú špeciálne na ochranu pred toxickým prachom a podobnými splodinami a zaistíte, aby boli takto chránené všetky osoby nachádzajúce sa alebo vstupujúce do pracovného priestoru.

- Po brúsení odstráňte všetok prach.
- Buďte veľmi opatrní pri brúsení povrchov s nátermi, ktoré môžu obsahovať prísadu olova, alebo pri

brúsení drevených alebo kovových materiálov, pri ktorom môžu vzniknúť toxické látky:

- Zamedzte vstupu detí a tehotných žien do pracovného priestoru.
- Na pracovisku nejedzte, nepijte ani nefajčíte.
- Zaistíte bezpečnú likvidáciu prachu a ostatných nečistôt vzniknutých pri brúsení.

Tento prístroj nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ tieto osoby nepracujú pod dohľadom, alebo pokiaľ im neboli poskytnuté inštrukcie týkajúce sa použitia prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa s náradím nehrali.

Použitie tohto náradia je popísané v tomto návode. Použitie akéhokoľvek iného príslušenstva alebo prídavných zariadení, alebo akéhokoľvek iného využitia tohto náradia, než je popísané v tomto návode na použitie, môže mať za následok riziko poranenia osôb alebo škody na majetku.

Vibrácie

Deklarovaná úroveň vibrácií uvedená v technických údajoch a v prehlásení o zhode bola meraná v súlade so štandardnou skúšobnou metódou predpísanou normou EN 60745 a môže sa použiť na porovnanie jednotlivých náradí medzi sebou. Deklarovaná úroveň vibrácií môže byť tiež použitá na predbežné stanovenie doby práce s týmto výrobkom.

Varovanie! Úroveň vibrácií pri aktuálnom použití elektrického náradia sa môže od deklarovanej úrovne vibrácií líšiť v závislosti od spôsobu použitia výrobku. Úroveň vibrácií môže byť oproti uvedenej hodnote vyššia.

Pri stanovení doby vystavenia sa vibráciám a určení bezpečnostných opatrení podľa normy 2002/44/EC na ochranu osôb pravidelne používajúcich elektrické náradie v zamestnaní by mal predbežný odhad pôsobenia vibrácií brať do úvahy aktuálne podmienky použitia náradia s prihliadnutím na všetky časti pracovného cyklu, ako aj času, počas ktorého je náradie vypnuté a kedy beží naprázdno.

Nálepky na stroji

Na stroji sú nasledovné piktogramy:



Varovanie! Aby ste znížili riziko vzniku úrazu musí byť obsluha oboznámená s týmto návodom na požitie.

Elektrická bezpečnosť



Toto náradie je chránené dvojistou izoláciou, preto nie je nutné použiť zemniaci vodič. Vždy skontrolujte, či sieťové napätie vyhovuje napätiu uvedenému na typovom štítku náradia.

- Poškodený prírodný kábel musí byť vymenený výrobcom alebo mechanikom autorizovaného servisu Black & Decker.

Použitie predlžovacieho kábla

- Vždy používajte schválený typ predlžovacieho kábla, ktorý je vhodný pre príkon tohto náradia (viď technické údaje). Pred použitím predlžovací kábel riadne prehladnite, či nie je poškodený alebo opotrebovaný. Ak je tento kábel poškodený, vymeňte ho. V prípade použitia zvinovacieho kábla, odviňte vždy celú dĺžku kábla. Použitie predlžovacieho kábla, ktorý nie je vhodný pre príkon tohto náradia alebo ktorý je poškodený, môže viesť ku vzniku zranenia spôsobeného elektrickým prúdom alebo ku vzniku požiaru.

Popis

1. Hlavný vypínač
2. Výstupný otvor na odvod prachu
3. Páčky na upnutie papiera
4. Brúsna základňa

Nastavenie

Varovanie! Pred montážou sa uistite, či je náradie vypnuté a či je privodný kábel odpojený od zásuvky.

Uchytenie brúsneho papiera (obr. A)

Varovanie! Nikdy nepoužívajte náradie bez pripaveného brúsneho papiera alebo pripojeného príslušenstva.

Nasadenie bežných brúsnych papierov (obr. A)

Varovanie! Pred montážou sa uistite, či je náradie vypnuté a či je privodný kábel odpojený od zásuvky.

- Zmáčkňte list brúsneho papiera trením jeho nebrúsenej strany o hranu pracovného stola.
- Stlačte páčky na upnutie papiera (3) smerom nahor tak, aby sa uvoľnili z príchytých drážok a stlačením smerom dole páčky na upnutie papiera otvorte.
- Na brúsnu základňu (4) umiestnite brúsny papier.
- Okraj brúsneho papiera vložte pod prednú príchytú páčku upnutia papiera (3) spôsobom znázorneným na obrázku.
- Stlačte prednú páčku na upnutie papiera (3) smerom nadol a zaistíte ju v príchytnej drážke.
- Zatiaľ čo budete brúsny papier miernie napínať, vložte zadný okraj brúsneho papiera pod zadnú príchytú páčku upnutia papiera (3).
- Stlačte zadnú páčku na upnutie papiera (3) smerom nadol a zaistíte ju v príchytnej drážke.

Pripojenie vysávača (obr. C)

- Do výstupného otvoru na odvod prachu (2) zasuňte nástavec (5).
- Hadicu (6) vhodného vysávača pripojte k výstupnému otvoru nástavca (5).

Použitie

Varovanie! Nechajte náradie pracovať jeho vlastným tempom. Zamedzte preťažovaniu náradia.

Zapnutie a vypnutie (obr. B)

- Ak chcete náradie zapnúť, stlačte prednú časť vypínača (1) označenú ‚I‘.

- Ak chcete náradie vypnúť, stlačte časť vypínača (1) označenú ‚0‘.

Užitočné rady

- Dbajte na to, aby Vaše ruky nezakrývali ventilačné drážky.
- Náradie držte vždy oboma rukami (obr. D).
- Nevývíjajte na brúsku nadmerný tlak.
- Pravidelne kontrolujte stav brúsneho listu. Ak je to nutné, vymeňte ho.
- Brúsenie dreva vykonávajte vždy v smere vlákien dreva (obr. D).
- Ak brúsíte náterové vrstvy pred nanesením novej vrstvy farby, používajte brúsny papier s veľmi jemnými brúsnyimi zrnami.
- Na veľmi nerovných povrchoch alebo pri odstraňovaní náterových vrstiev zaháňte prácu s brúsnyim papierom s hrubými zrnami. Na ostatných povrchoch zaháňte prácu s brúsnyim papierom so strednou veľkosťou zrn. V oboch prípadoch postupne nahradzujte hrubší brúsny papier jemnejším, aby ste dosiahli dokonalú povrchovú úpravu.
- Ďalšie informácie týkajúce sa príslušenstva získate u svojho značkového predajcu.

Údržba

- Vaše náradie Black & Decker bolo skonštruované tak, aby Vám slúžilo dlhú dobu s minimálnymi nárokmi na údržbu. Dlhodobá bezproblémová funkcia náradia závisí od jeho správnej údržby a pravidelného čistenia.
- Pred prevádzkaním akejkoľvek údržby náradie vypnite a odpojte kábel od siete.
- Pomocou mäkkej kefy alebo suchej handričky pravidelne čistite vetracie drážky na náradí.
- Pravidelne čistite kryt motora vlhkou handričkou. Nepoužívajte na čistenie abrazívne prostriedky ani rozpúšťadlá.

Ochrana životného prostredia



Triedenie odpadu. Tento výrobok nesmie byť likvidovaný spolu s bežným komunálnym odpadom.

Jedného dňa zistíte, že náradie musíte vymeniť alebo že ho nebudete ďalej používať. V tomto prípade myslite na ochranu životného prostredia. Zástupcovia servisu Black & Decker od Vás staré náradie Black & Decker odoberú a postarajú sa o jeho spracovanie, bez toho, aby došlo k ohrozeniu životného prostredia.



Triedený odpad umožňuje recykláciu a opätovné využitie použitých výrobkov a obalových materiálov. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha chrániť životné prostredie pred znečistením a znižuje spotrebu surovín.

Pri zakúpení nových výrobkov Vám miestne zberne odpadov, recyklačné stanice alebo predajne poskytnú informácie o správnej likvidácii elektro odpadov z domácnosti.

Spoločnosť Black & Decker tiež poskytuje možnosť zberu použitých výrobkov alebo ich recykláciu. V rámci tejto výhodnej služby vráťte Vaše náradie ktorejkoľvek autorizovanej servisnej pobočky Black & Decker, kde bude toto náradie zhromaždené a s ohľadom na životné prostredie recyklované.

Miesto vašej najbližšej autorizovanej servisnej pobočky Black & Decker sa dozviete na príslušnej adrese uvedenej na zadnej strane tejto príručky. Prehľad autorizovaných servisov Black & Decker a rovnako ďalšie informácie týkajúce sa nášho popredajného servisu môžete nájsť tiež na internetovej adrese: www.2helpU.com

Technické údaje

		KA300	KA295	AST4XC
Napätie	V _{AC}	230	230	230
Výkon	W	135	125	135
Počet kmitov (naprázdno)	min ⁻¹	22 000	22 000	22 000
Otáčky (naprázdno)	min ⁻¹	11 000	11 000	11 000
Hmotnosť	kg	1,2	1,2	1,2

ES Vyhlásenie o zhode



KA300, KA295, AST4XC

Spoločnosť Black & Decker vyhlasuje, že tento výrobok zodpovedá nasledujúcim normám: 98/37/EC, EN60745

Hladina akustického tlaku podľa normy EN 60745:

Akustický tlak (L_{pA}) 78 dB(A),
odchýlka (K) 3 dB(A)

Akustický výkon (L_{WA}) 89 dB(A),
odchýlka (K) 3 dB(A)

Celková úroveň vibrácií (priestorový vektorový súčet)
podľa normy EN 60745:

Hodnota vibrácií (a_n) 9,0 m/s²
Odchýlka (K) 2,7 m/s²

Kevin Hewitt
Riaditeľ spotrebiteľskej
techniky
Spennymoor, County Durham
DL16 6JG, Veľká Británia
10-12-2007

Politika služieb zákazníkom

Spokojnosť zákazníka s výrobkom a servisom je náš najvyšší cieľ.

Kedykoľvek budete potrebovať radu či pomoc, obráťte sa s dôverou na náš najbližší servis Black & Decker, kde Vám vyškolený personál poskytne naše služby na najvyššej úrovni.

Záruka Black & Decker 2 roky

Blahoželáme Vám k zakúpeniu tohto kvalitného výrobku Black&Decker.

Náš záväzok ku kvalite zahŕňa v sebe samozrejme tiež naše služby zákazníkom.

Preto ponúkame záručnú dobu ďaleko presahujúcu minimálne požiadavky vyplývajúce zo zákona.

Kvalita tohto prístroja nám umožňuje ponúknuť Vám **2 ročnú záruku istoty**. Ak sa objavia akékoľvek materiálové, alebo výrobné chyby v priebehu 24 mesiacov od zakúpenia prístroja, ručíme za ich bezplatné odstránenie, prípadne, podľa nášho uváženia, bezplatnú výmenu prístroja za nasledujúcich podmienok:

- Prístroj bude dopravený (spolu s originálnym záručným listom Black & Decker a s dokladom o nákupe), do jedného z poverených servisných stredísk Black & Decker, ktoré sú autorizované na vykonávanie záručných opráv.
- Prístroj bol používaný iba s originálnym príslušenstvom alebo prídavnými zariadeniami a príslušenstvom BBW či Piranha, ktoré je vyslovene odporúčané ako vhodné na použitie spolu s prístrojom Black & Decker.
- Prístroj bol používaný a udržiavaný v súlade s návodom na obsluhu.
- Prístroj nevykazuje žiadne príčiny poškodenia spôsobené opotrebovaním.

Naviac servis Black & Decker poskytuje na všetky vykonávané prevedené opravy a vymenené náhradné diely ďalšiu servisnú záručnú dobu v trvaní 6 mesiacov.

Záruka sa nevzťahuje na spotrebné príslušenstvo (vrtáky, skrutkovacie nástavce, pílové kotúče, hobľovacie nože, brúsne kotúče, pílové listy, brúsny papier a pod.) ani na príslušenstvo prístroja poškodené opotrebovaním.

Toto náradie nie je vhodné pre profesionálne použitie.

Black & Decker

Stará Vajnorská cesta 8

831 04 Bratislava 3

Slovenská republika

Tel.: +421 2 446 38 121, 3

Fax: +421 2 446 38 122

www.blackanddecker.sk

www.dewalt.sk

informacie@blackanddecker.sk

Právo na prípadné zmeny vyhradené.

02/2007

BLACK & DECKER

Stará Vajnorská cesta 8

831 04 Bratislava

Slovenská republika

Tel.: 00421 2 446 38 121,3

Fax: 00421 2 446 38 122

www.blackanddecker.skwww.dewalt.skinformacie@blackanddecker.sk**BAND SERVIS**

Paulínska 22

917 01 Trnava

Tel.: 00421 33 551 10 63

Fax: 00421 33 551 26 24

www.bandservis.skp.talajka@bandservis.sk**BAND SERVIS**

Garbiarska 5

040 01 Košice

Tel.: 00421 55 623 31 55

bandserviske@zoznam.sk**BLACK & DECKER**

Kláštorského 2

143 00 Praha 412 – Modřany

Česká Republika

Tel.: 00420 2 444 02 450

00420 2 417 76 655,6

Fax: 00420 2 417 70 204

Servis: 00420 2 444 03 247

www.blackanddecker.czwww.dewalt.czrecepce@blackanddecker.cz**BAND SERVIS**

K Pasekám 4440

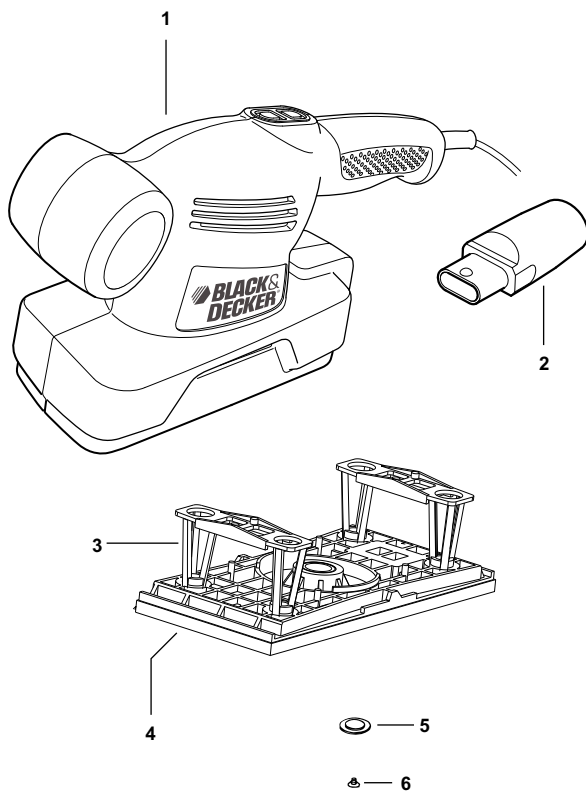
760 01 Zlín

Tel.: 00420 577 008 550,1

Fax: 00420 577 008 559

www.bandservis.czbandservis@bandservis.cz

Čiastočná podpora – K dispozícii sú iba vyobrazené náhradné diely.



CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST



CZ měsíců
H hónap

24

PL miesiące
SK mesiacov

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-14300 Praha 4
Tel.: 00420 2 444 03 247
Fax: 00420 2 417 70 204

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014

(PL)

Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Obozowa 61
01-418 Warszawa
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 33 551 10 63
Fax: 00421 33 551 26 24

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis